

儿童之友

我没生病

〔日〕角野荣子 文 垂石真子 图 赵峻 译



南海出版公司

图书在版编目(CIP)数据

我没生病/[日]角野荣子编文;[日]垂石真子绘;
赵峻译.-海口:南海出版公司,2010.8
ISBN 978-7-5442-4759-7

I. ①我… II. ①角… ②垂… ③赵… III. ①图画故
事-日本-现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第070715号

著作权合同登记号 图字:30-2009-045

BOKU BYOUKI JA NAIYO (I've Got Well Thanks to Dr. Bear)

Text © Eiko Kadono 1989

Illustrations © Mako Taruishi 1989

Originally published in Japan in 1989 by FUKUINKAN SHOTEN PUBLISHERS, INC..

Simplified Chinese translation rights arranged with FUKUINKAN SHOTEN

PUBLISHERS, INC., TOKYO.

through DAIKOUSHA INC., KAWAGOE.

All rights reserved.

我没生病

[日]角野荣子 文 垂石真子 图

赵峻 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511
海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
发 行 新经典文化有限公司
电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 印姗姗

特邀编辑 邓淑贤

内文制作 杨兴艳

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
开 本 787毫米×1092毫米 1/16
印 张 2.25
字 数 3千
版 次 2010年8月第1版
印 次 2011年5月第2次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-4759-7
定 价 12.00元

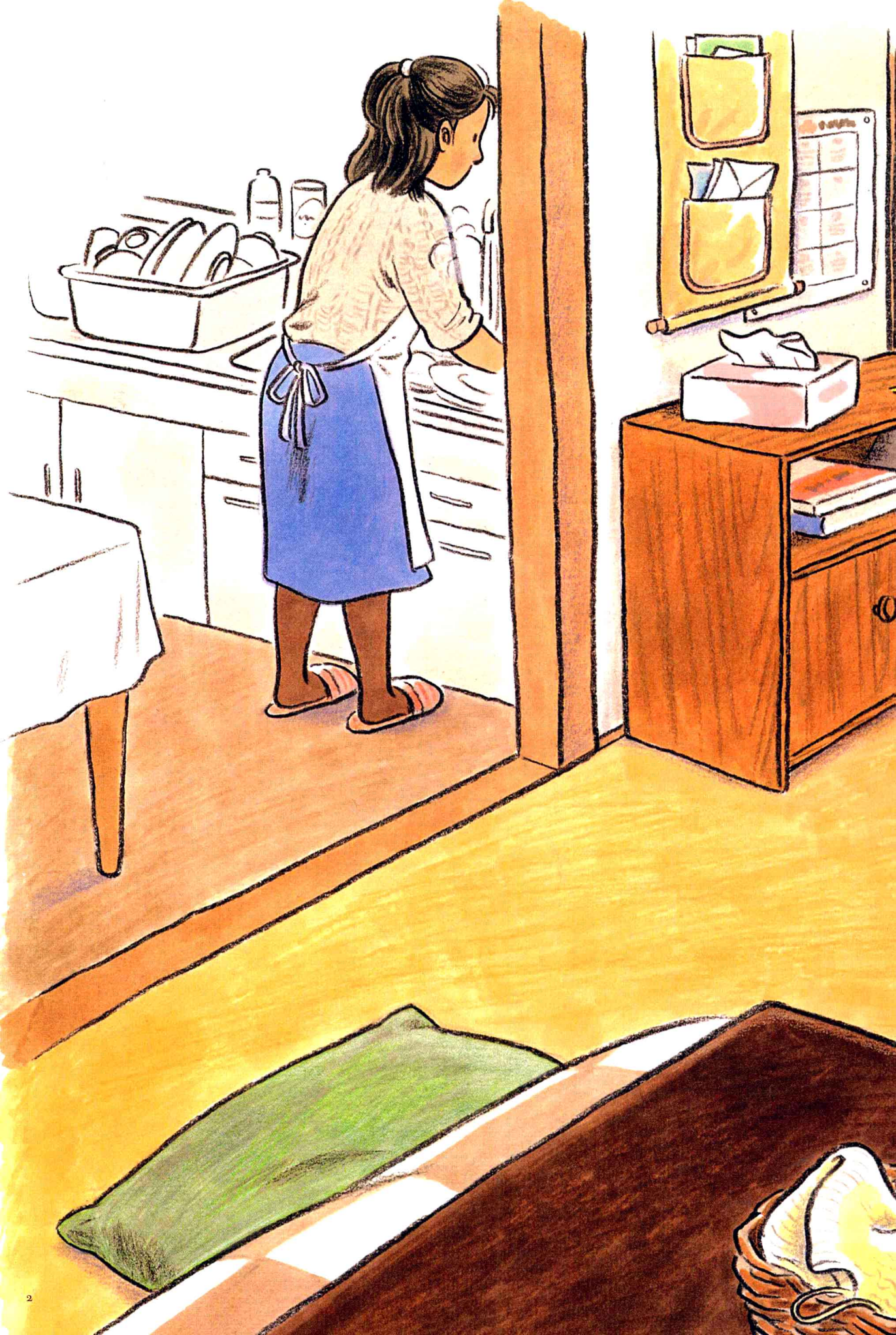
版权所有, 未经书面许可, 不得转载、复制、翻印, 违者必究。

我没生病



〔日〕角野荣子 文 垂石真子 图
赵峻 译

南海出版公司



晚饭后，小健突然“吭吭”地咳嗽起来。

他慌忙用两只手捂住嘴巴。

为什么好端端的会咳嗽呢？这绝对不行，明天约好了要和表哥一起去钓鱼的，而且还是在结了冰的池塘上凿个洞钓鱼。

小健盼望这一天已经很久了。

所以啊，生病了怎么行！

哎呀，咳嗽又要来了！小健赶紧装作要唱歌，可是，还没等唱出口，就又“吭、吭、吭”了。



“啊呀，”正在收拾碗筷的妈妈回过头来，“快让妈妈看看。”

妈妈把手放在小健的额头上：“呀，发烧了。”

妈妈又把耳朵贴在小健的胸口上：“哎呀，不好，里面呼哧呼哧地响呢。”

“我没生病！一点儿事也没有！”
小健急忙说。

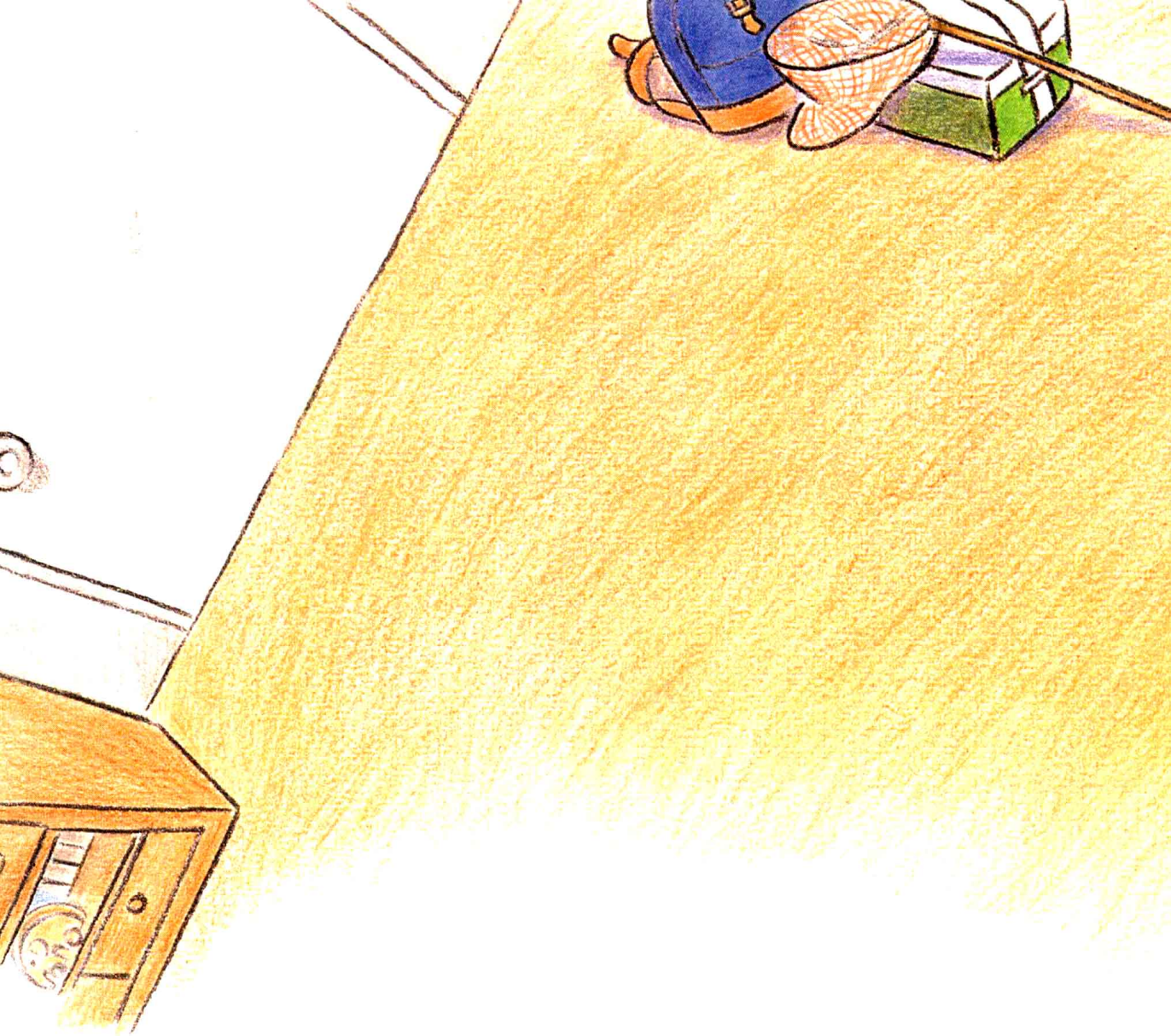


可是，妈妈坚决地说：“还是漱漱口赶紧去睡吧。要枕在冰枕头上，乖乖睡觉哦。”

“睡一觉就能好吗？明天就能去钓鱼吗？”

“这个嘛……不知道……”妈妈一脸为难的样子。





小健躺在床上，呼呼地生起气来。

“我明明没有生病嘛！就是有一丁点儿咳嗽，有一丁点儿发烧，胸口有一丁点儿呼哧呼哧……绝对没有生病，明天可以去钓鱼的嘛！”

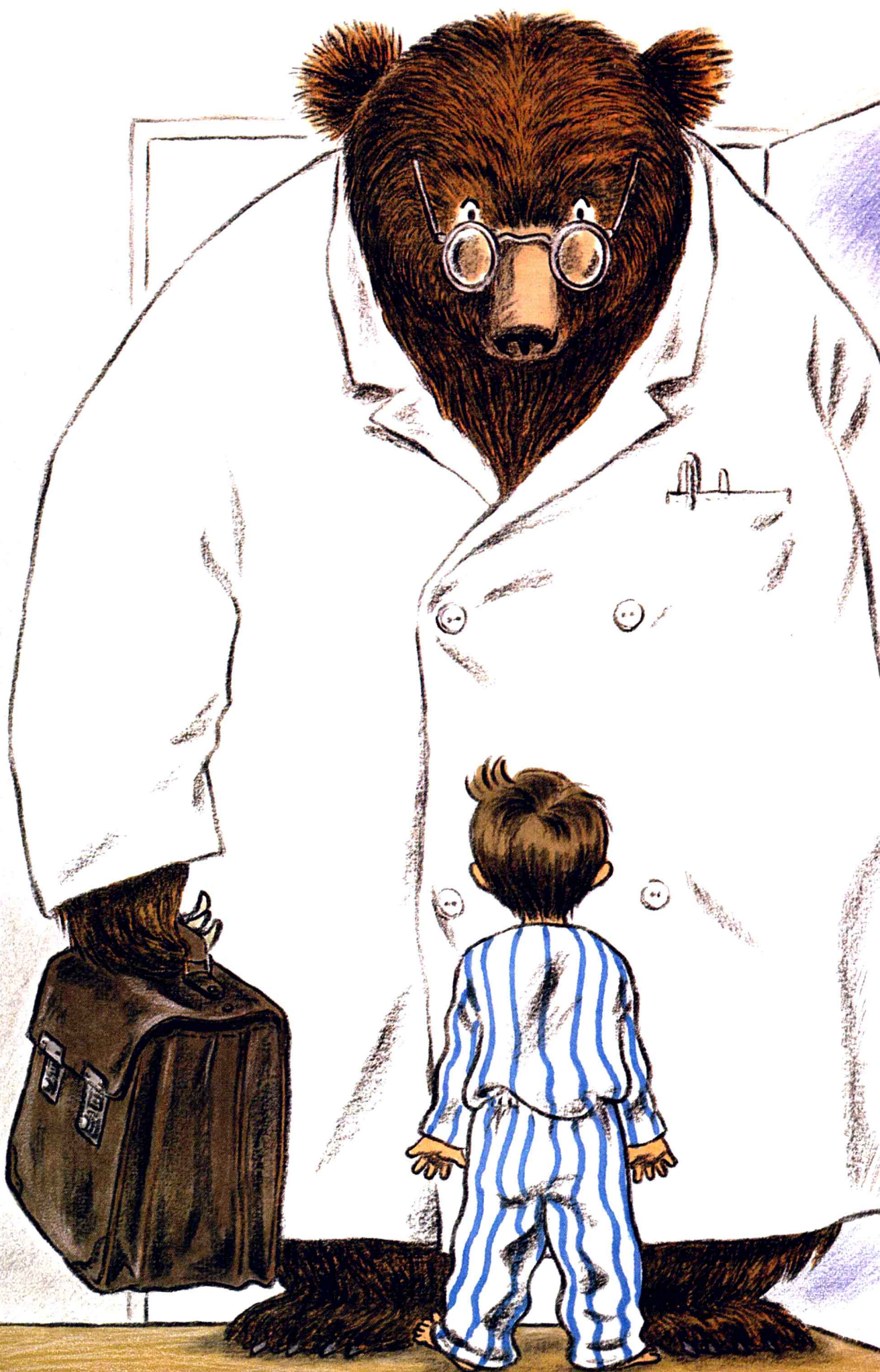
正说着，咚咚咚的敲门声响了起来。

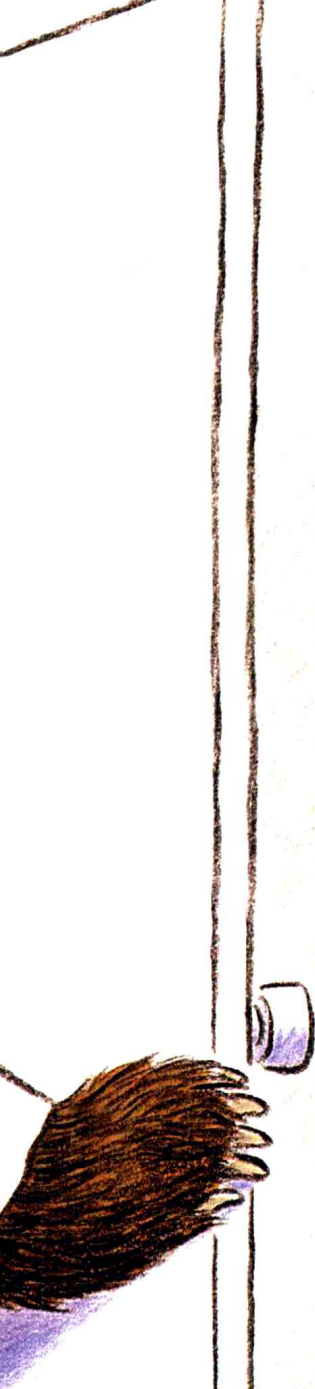
“妈妈，我好好睡着呢。”小健大声说。

可是，敲门声还在继续。

小健从床上爬起来，打开门。







门口站着一只很大、很大的熊，他穿着医生的白大褂，还拎着一个包。

熊大夫看见小健，吓了一跳：“哎呀，我弄错啦！”

小健也吓了一跳，跟着又“吭吭”地咳起来。

“咦，你也生病了吗？”

“才没有呢，我可没生什么病！”小健犟着脖子回答。

“哦，是吗？那就好，那你就不需要医生喽。我要到咕咚咕咚坡的小熊家，去给他看病，看样子是迷了路。那孩子明天要去郊游，如果不治好病就去不成了，那也太可怜啦。好啦，我走了。”

熊大夫说着，急匆匆地转身就要走。

“请问……能给我也看一下吗？”小健咬咬牙说了出来。

熊大夫回过头来说：“你不是没生病吗？”

“嗯。不过，有一丁——点儿咳嗽。”

“我看看，”熊大夫面朝小健，“嘴巴张开让我看看，啊——”

小健照着大夫说的做了。熊大夫凑近小健，用他那乌溜溜的眼睛仔细察看。



“哟，肿了，肿了。这可得要好好地漱口。”

“我已经漱过啦。”

“你是怎么漱的？”

“这样——咋啦，咋啦，咕啾，呸！”

“这样可不行，要像熊一样地漱口。”

“像熊一样是怎么漱的呢？”

“那你可得好好学，牢牢记住了，
没问题吧？”





熊大夫把嘴巴张得大大的。

“咕噜咕噜，咋啦咋啦，咋啦啪叽；

咋啦咕噜，咋啦咕噜，咕噜啪叽；

咕啾咕啾，呸呸，熊熊啪叽。这样来三遍，记住了吗？”

熊大夫说完，匆匆忙忙转过身去。

小健急忙说：“哎……熊大夫。”

可是门砰的一声关上了。



小健追过去，打开门。

客厅里和往常一样，妈妈正在那里织毛衣。

“小健，瞎溜达可不好哦。”

“没有溜达啊，我去漱口。”

小健说着，走到卫生间，照着熊大夫教的方法，漱起口来。

“咕噜咕噜，咔啦咔啦，咔啦啪叽；
咔啦咕噜，咔啦咕噜，咕噜啪叽；
枯啾枯啾，呸呸，熊熊啪叽。”

就这样，他认认真真地漱了三遍。

